

(สำเนา)

เลขที่รับ ๑๖๔๑๒/๒๕๕๕ วันที่ ๒๗ ก.ย. ๒๕๕๕

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ที่ นร ๐๕๐๓/๒๕๓๑๕

สำนักนายกรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

๑๑ กันยายน ๒๕๕๕

เรื่อง กรอบเจรจาภายใต้ร่างความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ (CITES) เกี่ยวกับการประชุมสมัยสามัญภาคีอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ ครั้งที่ ๑๖ และการประชุมคณะกรรมการบริหาร ครั้งที่ ๖๓ และครั้งที่ ๖๔

กราบเรียน ประธานรัฐสภา

สิ่งที่ส่งมาด้วย กรอบเจรจา ในเรื่องนี้

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาลงมติให้เสนอกรอบเจรจาภายใต้ร่างความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ (CITES) เกี่ยวกับการประชุมสมัยสามัญภาคีอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ ครั้งที่ ๑๖ และการประชุมคณะกรรมการบริหาร ครั้งที่ ๖๓ และครั้งที่ ๖๔ เพื่อขอความเห็นชอบจากรัฐสภา ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอเสนอกรอบเจรจา ดังกล่าว มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอรัฐสภาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

(ลงชื่อ) ยิ่งลักษณ์ ชินวัตร

(นางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร)

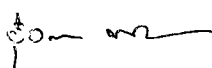
นายกรัฐมนตรี

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๐๙

โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๕๘

สำเนาถูกต้อง

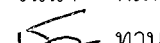


(นางสาวรุ่งนภา ชันธิโชติ)

ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานระเบียบวาระ

สำนักการประชุม

วันนา พิมพ์

 ทาน

ตรวจ

## กรอบเจรจา

ภายใต้ร่างความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับสำนักเลขาธิการอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศ  
ซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ (CITES) เกี่ยวกับการประชุมสมัยสามัญภาคีอนุสัญญา  
ว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่ใกล้สูญพันธุ์ ครั้งที่ ๑๖  
และการประชุมคณะกรรมการบริหาร ครั้งที่ ๖๓ และครั้งที่ ๖๔

### ๑. การจัดการประชุมสมัยภาคีอนุสัญญาครั้งที่ ๑๖ และการข้อปฏิบัติด้านการเงิน

- ๑.๑) รัฐบาลไทยต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการจัดหาและจัดเตรียมสถานที่ พร้อมวัสดุอุปกรณ์และ  
สิ่งอำนวยความสะดวก การรักษาความปลอดภัย และการจัดหาเจ้าหน้าที่ท้องถิ่นสนับสนุนการ  
จัดประชุมสมัยสามัญภาคีอนุสัญญาว่าด้วยการค้าระหว่างประเทศซึ่งชนิดสัตว์ป่าและพืชป่าที่  
ใกล้สูญพันธุ์ (CITES) ครั้งที่ ๑๖ และการประชุมคณะกรรมการบริหารของอนุสัญญาฯ ครั้งที่ ๖๓  
และ ครั้งที่ ๖๔ ก่อนและหลังการประชุมสมัยสามัญภาคีอนุสัญญาฯ ครั้งที่ ๑๖ ที่จะจัดขึ้น  
ระหว่างวันที่ ๒ - ๑๕ มีนาคม ๒๕๕๖ ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย
- ๑.๒) รัฐบาลไทยต้องจัดหาค่าใช้จ่ายในการจัดประชุมเป็นส่วนต่างระหว่างการดำเนินการจัดประชุม  
CoP16 ที่กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย กับการดำเนินการจัดประชุมที่สำนักเลขาธิการ  
อนุสัญญาฯ ในสวิตเซอร์แลนด์ ค่าใช้จ่ายดังกล่าวประเมินไว้โดยประมาณ ๗๐๑,๘๕๔ เหรียญ  
ดอลลาร์สหรัฐ โดยต้องนำฝากเงินเต็มจำนวนภายใน ๙๐ วันก่อนเปิดการประชุม
- ๑.๓) รัฐบาลไทยรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการขนย้ายและประกันภัยเครื่องมือและอุปกรณ์ต่างๆ  
ที่จำเป็นสำหรับการประชุม ทั้งไปและกลับจากสวิตเซอร์แลนด์ถึงสถานที่จัดประชุม และ  
ตลอดจนการจัดการพาหนะและอำนวยความสะดวกในการเดินทางของเจ้าหน้าที่สำนัก  
เลขาธิการอนุสัญญาฯ
- ๑.๔) สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ จะส่งรายละเอียดบัญชีค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงภายใน ๑๘๐ วันหลัง  
การประชุม CoP16 และจะส่งเงินส่วนที่เหลือคืนให้กับรัฐบาลไทย หากมีค่าใช้จ่ายเกินที่รัฐบาล  
ไทยได้จ่ายไว้ล่วงหน้า รัฐบาลไทยจะต้องโอนเงินให้เพิ่มเติม

### ๒. เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน

- ๒.๑) รัฐบาลไทยจะต้องดำเนินการเพื่อให้ความคุ้มกันจากกระบวนการทางกฎหมายที่เกี่ยวกับคำพูด  
หรือข้อเขียนและการกระทำต่างๆ ในระหว่างการประชุมฯ ให้แก่
  - ก) ผู้แทนของรัฐภาคีอนุสัญญาที่ได้รับแต่งตั้งโดยถูกต้อง
  - ข) ผู้สังเกตการณ์ขององค์การสหประชาชาติ ทบวงการชำนัญพิเศษแห่งสหประชาชาติ  
และทบวงการพลังงานปรมาณูระหว่างประเทศ รวมไปถึงผู้แทนของรัฐอื่นใดที่มีได้  
เป็นภาคีอนุสัญญาที่เข้าร่วมประชุมในฐานะผู้สังเกตการณ์
  - ค) ผู้สังเกตการณ์จากหน่วยงานหรือองค์กรที่มีคุณสมบัติเชี่ยวชาญเฉพาะทางในด้าน  
การคุ้มครอง การอนุรักษ์หรือการจัดการเกี่ยวกับสัตว์ป่าหรือพืชป่า
  - ง) คณะเจ้าหน้าที่ของสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ และคณะเจ้าหน้าที่ที่รัฐบาลไทยจัดหาให้  
สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ที่มาปฏิบัติหน้าที่เกี่ยวกับการประชุม

/๒.๒) รัฐบาลไทย...

- ๒.๒) รัฐบาลไทยจะต้องดำเนินการเพื่อกำหนดให้สถานที่และอาณาบริเวณสำหรับการจัดประชุม ในระหว่างการประชุม จะต้องละเมิดมิได้
- ๒.๓) รัฐบาลไทยจะให้เอกสิทธิ์บางประการแก่ผู้เข้าร่วมประชุม เช่น การอำนวยความสะดวกเกี่ยวกับ วิชา การยกเว้นภาษีสำหรับการนำเข้าเอกสาร วัสดุและอุปกรณ์ที่จำเป็นสำหรับการประชุม และการทำงานของสื่อมวลชน การนำเงินทุนที่นำเข้ามาแล้วไม่ได้ใช้จ่ายกลับ ออกนอก ประเทศไทยโดยปราศจากข้อจำกัดใดๆ ทั้งนี้การดำเนินการดังกล่าวจะต้องเป็นไปตามกฎหมาย และระเบียบที่เกี่ยวข้อง

๓. ความรับผิดชอบต่อความเสียหาย

- ๓.๑) รัฐบาลไทยจะต้องรับผิดชอบต่อการปฏิบัติใดๆ การเรียกร้องหรือความต้องการอื่นๆ ที่ต่อต้านสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ หรือเจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงาน ที่อาจเกิดขึ้น ดังนี้
  - ก) ความบาดเจ็บต่อร่างกายและ/หรือความเสียหายหรือความสูญเสียซึ่งทรัพย์สินใน สถานที่จัดการประชุม
  - ข) ความบาดเจ็บต่อร่างกายและ/หรือความเสียหายหรือความสูญเสียซึ่งทรัพย์สินที่มี สาเหตุหรือเกิดขึ้นในการใช้บริการคมนาคมที่รัฐบาลไทยจัดให้
  - ค) การจ้างบุคลากรสำหรับการประชุม CoP16 ของรัฐบาลไทย
- ๓.๒) รัฐบาลไทยสามารถเข้ามาตราการใดๆ ตามสมควรในการป้องกันภัยที่อาจเกิดกับสถานที่ประชุม บุคคล และทรัพย์สินภายในสถานที่จัดประชุม CoP16 โดยต้องหารือกับสำนักเลขาธิการ อนุสัญญาฯ ด้วย
- ๓.๓) รัฐบาลไทยจะต้องจ่ายค่าชดเชยและป้องกันภัยให้สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ และเจ้าหน้าที่ใน ส่วนที่เกี่ยวกับการปฏิบัติ การเรียกร้อง หรือความต้องการใดๆ ยกเว้นการปฏิบัติและข้อ เรียกร้องดังกล่าว เกิดจากความเพิกเฉยหรือความจงใจของเจ้าหน้าที่สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ที่เข้าร่วมประชุม CoP16 และการประชุมที่เกี่ยวข้อง
- ๓.๔) แต่ละฝ่ายสงวนสิทธิ์สำหรับเหตุสุดวิสัยที่เกิดขึ้น เช่น ความปลอดภัย ความสงบเรียบร้อยของ ประชาชน หรือการสาธารณสุข ในการชะลอการปฏิบัติตามข้อตกลงนี้ทั้งหมดหรือบางส่วน เป็นการชั่วคราว ซึ่งการชะลอดังกล่าวจะมีผลทันที หลังจากที่มีการแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบ ผ่านช่องทางการทูต
- ๓.๕) ข้อพิพาทใดๆ ระหว่างสำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ และรัฐบาลไทย ให้พิจารณาตาม กฎอนุญาโตตุลาการ UNCITRAL
- ๓.๖) ความตกลงและภาคผนวกทั้งหมดที่จะลงนามจะมีผลนับตั้งแต่วันที่รัฐบาลไทยแจ้ง สำนักเลขาธิการอนุสัญญาฯ ทราบว่าได้เสร็จสิ้นกระบวนการตามกฎหมายภายในประเทศ เพื่อให้มีผลบังคับใช้แล้ว

กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช  
กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม  
กรกฎาคม ๒๕๕๕